

Adminicula Scholastica. Adminicules propres à une Ecole. Hilfsmittel für Schülen.

Numéro d'inventaire : 1979.01870.1

Type de document : image imprimée

Période de création : 3e quart 18e siècle

Date de création : 1750 (vers)

Description : Gravure au burin sur papier vergé insérée dans un texte traces de cuvette pages de livre détachées avec texte sous la forme de colonnes

Mesures : hauteur : 192 mm ; largeur : 260 mm

Notes : Présentation des moyens pédagogiques mis à la disposition des maîtres : livres de bibliothèque, globes terrestres, instruments de mathématiques et de physique, spécimens animaliers et floraux, collection de minéraux et de végétaux. au-dessus du tr. c. : "LXXX". mot en langue cyrillique sous le tr. c. Liste des matériels présentés en 3 colonnes et 3 langues : français, russe et allemand.

Mots-clés : Catalogues et publicités pour les livres scolaires et matériels d'enseignement

Filière : non précisée

Niveau : non précisée

Autres descriptions : Langue : Multilingue

Nombre de pages : 3

Commentaire pagination : pages 140, 141, 142
ill.

LXXX.
Adminicula Scholastica.
Adminicules propres à une Ecole.



Hilfsmittel für Schölen.
Училищныя пособія.

LXXX.
Adminicules Училищныя Hilfsmittel
propres à une пособія. für Schölen.
Ecole.

Les ¹ adminicules
pour des ² maitres
et des ³ écoliers
sont les ⁴ livres, 1.
donc la ⁵ collection
s' appelle

6) *bibliothèque*; 2.

ensuite
une *collection*
de ⁷ *minéraux*, 3.
de ⁸ *végétaux*, 4.

et d' *animaux*; 5.
des *cartes*, 6.
des ⁹ *globes* 7.
terrestres
et célestes,

Пос-бѣя
для учащихъ
и учащихся
суть книги, 1.
собраніе коихъ
называется
библиотекою, (книго-
хранилищемъ); 2.

потомъ
собраніе
изкопаемыхъ, 3.
прозябаемыхъ, 4.

и *животныхъ*; 5.
ландкарты, 6.

земные
и небесные
шары (*глобусы*), 7.

Hilfsmittel
für Lehrende
und Lernende
sind Bücher, 1.
deren Sammlung
wir eine

Bibliothek 2. nennen;

ferner
eine Sammlung
Mineralien, 3.
Vegetabilien
(*Pflanzen*), 4.
und *Thiere*; 5.
Landkarten, 6.

Erde
und *Himmels*
Kugeln, 7.

1) Un adminicule, пособіе, das Hilfsmittel. 2) Le maitre, уча-
щій, der Lehrende. 3) Un écolier, учащійся, ученикъ, der Ler-
nende, Schöler. 4) Le livre, книга, das Buch. 5) La collection,
собраніе, die Sammlung. 6) La bibliothéque, библиотека, книго-
хранилище, die Bibliothek. 7) Le minéral, изкопаемый, das aus-
gegraben wird, Mineral. 8) Le végétal, прозябаемый, zu den Pflanz-
en gehörig. 9) Le globe, шаръ, глобусъ, die Kugel.

des